



Faculty of Medicine

Department XVI: Balneology, Medical Rehabilitation and Rheumatology

University Department Sub-Structure of Modern Languages and Romanian language

Associate Professor, Position 13

**Tematica și bibliografia concursului pentru ocuparea postului
Conferențiar universitar, poziția 13,
disciplinele Limba română (FFR), Limba română (MEN), Limba română**

Topics

1. Medical investigations. Vocabulary: equipment and devices. Describing symptoms in Romanian. Adjectives.
2. Filling a prescription. Vocabulary: types of medicines and ways of administering them. Asking and giving advice. Present Conditional in Romanian.
3. Parent – child – doctor encounter. Meeting the young patient. Mediating the message. Lexical and grammar patterns to achieve text coherence and cohesion in Romanian.
4. An appointment with the GP. Making an appointment. History taking in Romanian. Expressing opinion.
5. Body's signals. Signs and symptoms. Medical explanation. Extracting specific information from a medical text in Romanian. Using subordinating conjunctions.
6. Receiving the patient. Patterns used for asking opening questions and setting the agenda for the interview. Forming questions. Using auxiliaries in Romanian.
7. Taking a history – describing the nature and intensity of the pain. Specific lexical patterns.
8. Examining a patient. Imperatives and impersonal constructions for giving instructions in Romanian. The usage of softeners.
9. Giving results. Organising the information. Lexical structures: medical terminology and lay terms when talking about results.
10. The nervous system. Lexis and grammar patterns used when talking about diseases, signs and symptoms. Word combinations. Extracting information from a medical presentation in English.

Bibliography

1. Elena Jebelean, *RLSdent: manual de Limba română pentru studenții străini de la Medicină Dentară*, Editura Victor Babeș, Timișoara, 2023.
2. Boc-Sînmărghițan, Diana, Kohn, Daniela, Șilindean, Daniela, *RLSmed. Româna ca limbă străină – Limbaj medical. Nivelurile B1, B2+*, Editura „Victor Babeș”, 2020.
3. Kohn, Daniela, Boc-Sînmărghițan, Diana, Șilindean, Daniela, *Vitamina. Româna ca limbă străină – Limbaj general și medical. Culegere de exerciții pentru nivelurile A1, A2, B1*, Editura „Victor Babeș”, 2018.
4. Boc-Sînmărghițan, Diana; Luca, Gabriela-Mariana; Lungoci, Cosmina Simona, *Locuri și terapie prin exerciții de cultivare a limbilor română și franceză*, Timișoara, Editura „Victor Babeș”, 2018.
5. Boc-Sînmărghițan, Diana, Luca, Gabriela-Mariana, Staicu, Simona Nicoleta, Sincron – *Manual de limba română ca limbă străină pentru mediciști. A1-A2*, Editura Victor Babeș, Timișoara, 2013.
8. Hedeșan, Otilia (coord.); Jebelean, Elena, Leucuția, Florentina, Mușat, Nicoleta, Percec, Dana, Popa, Corina, *Bun venit în România! Manual de limbă română și de orientare culturală pentru străini*, Timișoara, Editura Mirton, 2010.
9. Kohn, Daniela, *Puls. Manual de limba română pentru străini*, Editura Polirom, Iași, 2009.



-
10. Kohn, Daniela, *Puls: Manual de limba română pentru străini. Nivelurile B1-B2*, Editura Polirom, Iași, 2012.
 12. Moldovan, Victoria, Pop, Liana, Uricaru, Lucia, *Nivel prag pentru învățarea limbii române ca limbă străină*, Consiliul Europei, Universitatea „Babeș-Bolyai” Cluj-Napoca și Institutul Limbii Române Ministerul Educației și Cercetării București, Strasbourg 2001.
 13. Pană Dindelegan, Gabriela (coord.), Academia Română, *Gramatica de bază a limbii române*, Editura Univers Enciclopedic, ediția a II-a, București, 2016.
 14. Platon, Elena, *Descrierea minimală a limbii române (A1, A2, B1, B2) – un instrument lingvistic necesar în domeniul RLS/RLNM*, <http://video.elearning.ubbcluj.ro/wpcontent/uploads/2016/09/Descriereaminala-a-limbii-romane-12-IULIE-2016.pdf>.
 - 15.***, *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment. Companion Volume with New Descriptors*, Consiliul Europei, 2018, disponibil la: <https://rm.coe.int/cefr-companion-volume-with-newdescriptors-2018/1680787989>.